Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

5575

EBAZPENA, 2009ko irailaren 25ekoa, Kultura Saileko Zerbitzu zuzendariarena, Kultura sailburuaren 2008ko abenduaren 3ko Aginduaren babesean diru-laguntza jasotzaile gertatutako onuradunak, diru-laguntza jasotako programak edo jarduerak eta baita horietako bakoitzari esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa ere publiko egiten dituena.

Udalaz gaindiko eremuko kultur programak edo jarduera bereziak 2009. urtean garatzeko diru-laguntzak emateko modua arautzen duen Kultura sailburuaren 2008ko abenduaren 3ko Aginduaren 17.3 artikuluak dioenari jarraituz, bere babesean diru-laguntza jasotzaile gertatutako entitate onuradunak, diru-laguntza jasotako programak edo jarduerak eta baita horietako bakoitzari esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa ere publiko egin behar dira Zerbitzu zuzendariaren ebazpen baten bitartez.

Hori horrela izanda,

EBATZI DUT:

1. artikulua.– Kultura sailburuaren 2008ko abenduaren 3ko Aginduaren babesean diru-laguntza jasotzaile gertatutako entitate onuradunak, diru-laguntza jasotako programak edo jarduerak eta baita horietako bakoitzari esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa ere publiko egitea. Datu horiek guztiak eranskinean daude jasota.

2. artikulua.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadila agintzea, jendeak horren berri izan dezan.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko irailaren 25a.

Zerbitzu zuzendaria,
IÑIGO CORTÁZAR IBÁÑEZ.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

5575

RESOLUCIÓN de 25 de septiembre de 2009, del Director de Servicios del Departamento de Cultura, por la que se pone en conocimiento público tanto las entidades perceptoras de subvención así como los programas o actividades subvencionados y los importes de las subvenciones concedidas a los mismos al amparo de la Orden de 3 de diciembre de 2008, de la Consejera de Cultura.

El artículo 17.3 de la Orden de 3 de diciembre de 2008, de la Consejera de Cultura, por la que se establece el régimen de concesión de subvenciones para la realización durante el ejercicio 2009 de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal establece que, mediante Resolución del Director de Servicios, deberá ponerse en conocimiento público a través del Boletín Oficial del País Vasco tanto las entidades perceptoras de subvención así como los programas o actividades subvencionados y los importes de las subvenciones concedidas a los mismos al amparo de aquélla.

En su virtud,

RESUELVO:

Artículo 1.– Hacer pública, según consta en el anexo a la presente, tanto la relación de las entidades perceptoras de subvención así como la de los programas o actividades subvencionados y la de los importes de las subvenciones concedidas a los mismos al amparo de la Orden de 3 de diciembre de 2008, de la Consejera de Cultura.

Artículo 2.– Ordenar la publicación de la presente Resolución, para su general conocimiento, en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de septiembre de 2009.

El Director de Servicios,
IÑIGO CORTÁZAR IBÁÑEZ.

ERANSKINA/*ANEXO*

A: Esp. zk. / *Exp. n.º.*
B: Entitate onuraduna / *Entidad beneficiaria.*
C: Diruz lagundutako programa edo jarduera / *Programa o actividad subvencionada.*
D: Esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa / *Importe de la subvención adjudicada.*

A	B	C	D	E
Agrupación Coral Ondarreta	G48129563	KJB-200910/0012	Kontzertuen bira: Madril (4 kontzertu: Madril hiriburuko Entzunareto Nazionalean, Conde Duque Kulturgunean, Ateneon eta Autonomia Erkidegoko Pozuelo de Alarcón herrian), Kantabria (kontzertu 1) eta Frantziako Atlantiar Pirinioetako Departamenduan (2 kontzertu). *Gira concertística: Madrid (4 conciertos: Auditorio Nacional, Centro Cultural Conde Duque y Ateneo de Madrid así como en el pueblo madrileño de Pozuelo de Alcorcón), Cantabria (1 concierto) y Departamento de los Pirineos Atlánticos (2 conciertos).*	3.525
Artezblai, S.L.	B95380168	KJB-200910/0081	Artez (+ Infoartez), arte eszenikoen aldizkariaren argitalpena. *Edición de la revista de artes escénicas Artez (+ Infoartez).*	34.534
Artistas intérpretes o ejecutantes (Sociedad de gestión de España)	G79263414	KJB-200910/0086	Artistas en Ruta-Euskadi 2009 programa (jatorri ezberdinetako abeslarien eta euren estiloak elkartukatzea xede duena). *Programa Artistas en Ruta-Euskadi 2009 (programa que tiene por objeto fomentar el intercambio musical entre artistas de distintas procedencias y estilos).*	12.870
Asociación Academia Vasca de Gastronomía	G48512891	KJB-200910/0090	Euskal gastronomia sustatzeko eta ezagutarazteko programa: 1.– Gastronomia arloko 2008ko Euskadi sariak (emate-ekintza ofiziala). 2.– Euskal Herriko eta bere ingurune hurbileko Gastronomia eta Kultur Gida liburuaren argitalpena (2010eko edizioa). 3.– Apuntes de Gastronomía aldizkariaren argitalpena. 4.– www.gastrovasca.com web orrialdea mantentzea. *Programa de difusión y (re)conocimiento de la gastronomía vasca: 1.– Premios Euskadi de gastronomía 2008 (acto oficial de entrega). 2.– Publicación de la Guía Gastronómica y Cultural del País Vasco y su Entorno (edición 2010). 3.– Publicación de la revista Apuntes de Gastronomía. 4.– Mantenimiento de la página web www.gastrovasca.com.*	15.370

A	B	C	D	E
Asociacion Alfonso Sastre Kultur Elkartea	G20555306	KJB-200910/0062	Antzerki arloko 2009ko berariazko jarduerak: 1.– 2009ko ASKEncuentros: En defensa de la humanidad (Sobre si la humanidad está en peligro y cómo defenderla). 2.– 2008ko ASKEncuentros-en jasotako akta-bildumaren argitalpena: ¿Qué República? *Actividades específicas en el ámbito teatral (ejercicio 2009): 1.– ASKEncuentros: En defensa de la humanidad (Sobre si la humanidad está en peligro y cómo defenderla). 2.– Publicación de las actas de los ASKEncuentros 2008: ¿Qué República?*	2.021
Asociación Artekale-Encuentros Profesionales de las Artes de calle en Euskadi.	G95449070	KJB-200910/0063	Kale-arte eszenikoak sustatzeko programa: 1.– Kale-arte eszenikoen gaineko X. eta XI. Elkarretaratze Profesionalak Euskadin. 2.– Kale-arte eszenikoetan trebakuntza-ikastaroa. 3.– Kale-arte eszenikoen arloko ikerketaren jarraipena. 4.– Kale-arte eszenikoen zabalkundea (web orriaren mantentzea). *Programa de promoción y difusión de las artes escénicas de calle: 1.– X y XI Encuentros Profesionales de las Artes Escénicas de Calle en Euskadi. 2.– Curso de formación en las artes escénicas de calle. 3.– Continuación del estudio del sector de las artes escénicas de calle. 4.– Difusión de las artes escénicas de calle (mantenimiento página web).*	7.440
Asociacion Bilbao Ballet Elkartea (Abbe)	G95413811	KJB-200910/0040	Bordeleko Opera Nazionalaren Balletaren eskutik Roméo et Juliette dantza-ikuskizun klasikoaren estreinaldia estatu mailan. *Estreno a nivel estatal del espectáculo clásico de danza Roméo et Juliette de la mano del Ballet de la Ópera Nacional de Burdeos.*	13.654
Asociación Coro Easo	G20069126	KJB-200910/0089	Easo abesbatzaren urte osoko programa: 1.– Kontzertu-emanaldiak (Euskal Autonomia Erkidegoan bertan eta nazio zein nazioarteko mailan). 2.– Musika-tailerrak. 3.– Ez-ohiko jarduera: Errusiako Kaukason hiru emanaldi. *Programa anual del coro Easo: 1.– Conciertos (tanto a nivel autonómico como nacional e internacional). 2.– Talleres de música. 3.– Actividad extraordinaria: Tres actuaciones en sendas poblaciones del Cáucaso (Rusia).*	21.847
Asociación Cultural Coral Andra Mari / Andra Mari Abesbatza Kultur Elkartea	G20158721	KJB-200910/0141	2009ko jarduera korala: 1.– Zuzendaritza koralaren profesionalizazioa. 2.– Kontzertu-emanaldiak [abesbatzarenak eta baita abesbatzaren mendeko 3 koroenak ere (Orereta, Orereta Txiki eta Oinarri)]. 3.– Harrobi lana: 3.1.– Ahotsen lanketa. 3.2.– Musika tailerra. 3.3.– Ikastetxeekiko lana. *Actividad coral año 2009: 1.– Profesionalización de la dirección coral. 2.– Programación de conciertos [tanto de la coral principal como de las tres dependientes (Orereta, Orereta Txiki y Oinarri)]. 3.– Trabajo de cantera: 3.1.– Educación de la voz. 3.2.– Taller musical. 3.3.– Trabajo con los centros escolares.*	11.478

A	B	C	D	E
Asociación Cultural Danza Getxo	G95278370	KJB-200910/0002	Cuadernos de Danza bilduma: 1.– V. eta VI. liburukien edizioa eta argitalpena (Attitude I: De estudiante a bailarín eta La enseñanza del folclore en los conservatorios profesionales de danza: Un modelo de programación didáctica para el aprendizaje del folclore). 2.– VI. eta VII. liburukietako gaien prestaketa eta testuaren azken idazketa (La enseñanza del folclore en los conservatorios profesionales de danza: Un modelo de programación didáctica para el aprendizaje del folclore eta Attitude II: El bailarín profesional). *Colección Cuadernos de Danza: 1.– Edición y publicación de los tomos V y VI (Attitude I: De estudiante a bailarín y La enseñanza del folclore en los conservatorios profesionales de danza: Un modelo de programación didáctica para el aprendizaje del folclore). 2.– Fase de investigación y fase de escritura propiamente dicha de los tomos VI y VII (La enseñanza del folclore en los conservatorios profesionales de danza: Un modelo de programación didáctica para el aprendizaje del folclore y Attitude II: El bailarín profesional).*	11.290
Asociación Cultural de San Vicente (Barakaldo) Laguntasuna Dantza Taldea	G48258149	KJB-200910/0138	Usadiozko euskal musika eta dantza Bilboko itsasadarraren Ezkerraldeko eta Bizkaiko Mehatzaldeko populazioari ezagutarazteko Zazpi-Jauzi 09 programa. *Programa Zazpi-Jauzi 09 que tiene por objeto dar a conocer la música y danza tradicional vasca a la población de la Margen Izquierda de la Ría de Bilbao y a la Zona Minera vizcaína.*	3.576
Asociación Cultural Expresion	G48486369	KJB-200910/0126	Jauntxoak/Bandokideak/Ahaide Nagusiak erakusketa ibiltariaren prestaketa-lanak eta aurkezpena/estreinaldia. *Preparación y presentación/estreno de la exposición itinerante Jauntxos/Banderizos/Parientes Mayores.*	12.957
Asociación Cultural Ilegan Kultur Elkartea	G01450287	KJB-200910/0020	Asparrengo Ilarduia-Egino-Andoin herrietako herri inauterien berreskurapen etnografikoa: 1.– Hitzaldi-zikloa (Araba, EAE, NFK eta Iparraldea). 2.– Web orrialdea (hiru hizkuntzatan). 3.– DVDa (hiru hizkuntzatan). 4.– Gida didaktikoak (bi hizkuntzatan) ume, gazte eta helduentzat. *Recuperación etnográfica de los carnavales populares de Ilarduia-Egino-Andoin, entidades de población del ayuntamiento de Asparrena: 1.– Ciclo de conferencias (Araba, CAPV, CFN e Iparralde). 2.– Página web (tres idiomas). 3.– DVD (tres idiomas). 4.– Guías didácticas (dos idiomas) dirigidas a niños/as, jóvenes y adultos/as.*	3.690
Asociación Cultural Literarte	G95176715	KJB-200910/0132	Literatura sustatzeko jarduera-multzoa: 1.– Alborada-Goizaldia hiruhilabetekariaren argitalpena. 2.– Poesia-errezitaldiak. 3.– Literatur hitzaldiak. *Actividades de fomento de la literatura: 1.– Edición de la revista trimestral literaria Alborada-Goizaldia. 2.– Recitales poéticos. 3.– Conferencias literarias.*	696

A	B	C	D	E
Asociación Cultural Recreativa Berziztu / Berziztu Txistuzale Elkartea	G95090320	KJB-200910/0016	Txistua sustatzeko eta bere errepertorioa gaurkotzeko Txistua XXI. Mendean programa. *Programa Txistua XXI. Mendean (promoción del txistu y actualización de su repertorio).*	7.581
Asociación de Txistularis del País Vasco / Euskal Herriko Txistularien Elkartea	G20161642	KJB-200910/0093	Txistulari aldizkaria argitaratzea (213., 214., 215. eta 216. zk.). *Publicación de la revista Txistulari (n.º 213, 214, 215 y 216).*	5.963
Asociación Euskal Produktoreen Elkartea (EPE) / Asociación de Productores Vascos (APV)	G95236048	KJB-200910/0142	Zinema arloa ikertu eta garatzeko jardunaldiak: 1.– Krisialdi ekonomikoa eta zinemarentzako estrategia berriak. 2.– Telebista-fikzioa aro digitalean. *Jornadas de investigación desarrollo del sector cinematográfico: 1.– Crisis económica y nuevas estrategias para el cine. 2.– La ficción televisiva en la era digital.*	32.204
Asociación Jam Espresio Kulturalaren Promozioa	G20940441	KJB-200910/0083	Xpressionk!!! Zirkuitua 2009 (diziplina anitzeko artista ez-profesionalak eta euren lanak ezagutarazteko azpiegitura eta baliabideen programa). *Circuito Xpressionk!!! 2009 (programa de infraestructuras y recursos que posibilita el conocimiento de artistas no profesionales de múltiples disciplinas así como sus trabajos).*	19.649
Asociación La Haceria Artes Escénicas	G48883342	KJB-200910/0148	Azpiegitura zein logistikarako laguntza-programa eta konpainiak zein artistak ezagutarazteko sustapen-programa arte eszenikoetako arloan. *Programa de apoyo a la infraestructura y logística y programa de exhibición a compañías y artistas en el ámbito de las artes escénicas.*	4.942
Asociación La Haceria Artes Escénicas	G48883342	KJB-200910/0149	Zorrotzaurre Art Working Progressen II. Edizioa-ZAWP 09 (Ghosts in Armour Euskadi). *II Edición de Zorrotzaurre Art Working Progress-ZAWP 09 (Ghosts in Armour País Vasco).*	3.566
Asociación La Haceria Artes Escénicas	G48883342	KJB-200910/0151	Kulturaren Migrazioa programa sozialaren barneko Zorrotzaurreko Zona Frankoa (ZFZ): Nazioen Enparantza proiektuaren III. Edizioa. *III Edición del proyecto Zona Franca Zorrotzaurre (ZFZ): Plaza de las Naciones, dentro del programa social La Migración de la Cultura.*	3.357
Asociación Lagunbitarte	G20560280	KJB-200910/0091	biTARTE lauhilabetekariaren edizioa, argitalpena eta banaketa (47, 48 eta 49 zk.). *Edición, publicación y distribución de la revista cuatrimestral biTARTE (números 47, 48 y 49).*	1.166

A	B	C	D	E
Asociación Landarbaso eta Landarbaso Txiki Abesbatza	G20389219	KJB-200910/0129	Musika korala zabaltzeko programa: 1.– Landarbaso Abesbatza Frantzian. 1.1.– Tourseko XXXVIII. Abesbatzen Nazioarteko Jaialdian partaidetza. 2.– Zenbait musika-ziklo garrantzitsutan partaidetza, Gipuzkoan bertan zein Gipuzkoatik kanpo (7 kontzertu-emanaldi). 3.– Inbertsioak (nesken soinekoak). 4.– Abesbatzako kideen formakuntza. *Programa de difusión de la música coral: 1.– La Coral Landarbaso en Francia. 1.1.– Participación en el XXXVIII Festival Internacional de Masas Corales de Tours. 2.– Participación en varios ciclos musicales de interés tanto en Gipuzkoa como fuera de este Territorio (7 conciertos). 3.– Inversiones (vestuario femenino). 4.– Formación de los/las componentes del coro.*	2.849
Asociación Mugarik Gabeko Dokumentalistak - Documentalistas Sin Fronteras Ikuskatu	G48792162	KJB-200910/0034	60ko Hamarkadaren Inmigrazioa Euskadin: Oroimena eta Irudia, hausnarketa eta ikaskuntza jardunaldiak (landa-lana, hitzaldi-zikloa, argazki-erakusketa ibiltaria, gaiaren inguruko film-zikloa eta ikus-entzunezko erreportajea). *Jornadas de reflexión y aprendizaje La Inmigración de los años 60 en Euskadi: Memoria e Imagen (trabajo de campo, ciclo de conferencias, exposición fotográfica itinerante, ciclo de películas sobre la temática y reportaje audiovisual).*	15.545
Asociación para la conservación del patrimonio documental y bibliográfico Vasco / Euskal dokumentu eta bibliografi ondarearen zaintzarako elkartea (Euskodok)	G95310405	KJB-200910/0018	Euskal dokumentu- eta bibliografia-ondarea bildu, zaindu eta zabaltzea. *Recopilación, conservación y difusión del patrimonio documental y bibliográfico vasco.*	4.328
Asociación para la promoción de cortometrajes Caostica	G95359055	KJB-200910/0122	Bi jarduera motaz osatutako urteko programazioa: 1- Film laburra sustatzea eta hedatzea (sona handiko errealizatzaileen lanak zein talentu berrienenak publikoari ezagutaraztea). 2.– Diseinu-, elektronika- eta informatika-esparruetan kulturaren joera berriak sustatzea eta ikus-entzunezkoetan teknologiak berriak hedatzea. *Programa anual compuesto por dos tipos de actividades: 1.– Promoción y difusión del cortometraje (dar a conocer al público el trabajo de nuevos talentos y el de realizadores ya consagrados). 2.– Fomento de las nuevas tendencias existentes en el mundo del diseño, la electrónica, la informática y las nuevas tecnologías en el campo audiovisual.*	4.914
Asociación profesional de guionistas de Euskal Herria / Euskal gidoigileen elkarte profesionala	G20553962	KJB-200910/0072	Gidoigileen elkarretaratzeak 2009 [nazioarteko proiekzioa duen gonbidatu batez lagunduta (1) + proiekzio nazionala duen gonbidatu banaz lagunduta (3)]. *Encuentros guionistas 2009 [con invitado/a de proyección internacional (1) + con invitado/a de proyección nacional (3)].*	5.624

A	B	C	D	E
Asociación profesional de guionistas de Euskal Herria / Euskal gidoigileen elkarte profesionala.	G20553962	KJB-200910/0073	Ikus-entzunezkoen arloko profesionalei zuzendutako pitching ikastaroa. *Curso de pitching dirigido a profesionales del sector audiovisual.*	1.968
Asociación profesional de guionistas de Euskal Herria / Euskal gidoigileen elkarte profesionala.	G20553962	KJB-200910/0074	Sitcom (egoera-komedia) tailerra. *Taller Sitcom (comedia de situación).*	2.588
Asociación profesional de técnicos/as de las artes escénicas-Atae.	G95205340	KJB-200910/0059	Arte Eszenikoetako Teknikarien I. Jardunaldi Profesionalak. *I Jornadas Profesionales de Técnicos/as de las Artes Escénicas.*	2.092
Asociación proyecto cultural Javier Bello-Portu Kultur egitasmoa	G20937082	KJB-200910/0060	Javier Bello-Portu musikagilearen obraren zabalkundea programa. *Programa Difusión obra coral de Javier Bello-Portu.*	7.586
Asociación Turismo Encartaciones (Enkartur)	G95063459	KJB-200910/0049	Enkarterriko ondare kultural grafikoa sustatze aldera, gida-katalogo baten prestaketa eta argitalpena. *Elaboración y edición de una guía-catálogo promocional del patrimonio cultural gráfico de las Encartaciones.*	5.645
Asociación Vasca de Estudios Orientales Ananta ekialdearen ikerketarako euskal elkartea.	G95419867	KJB-200910/0082	Ekialdeko ikerketak sustatu eta zabaltzeko programa: 1.– EuskadiAsia III. Kultur Jardunaldiak (Etorkizuneko Jokalekuak. Txina Etorkizunari begira). 2.– Ekialde Urrunaren gaineko Bizipenak, Begiradak eta Pentsamenduak ekialdeko Asiari buruzko liburuaren argitalpena. *Programa de fomento y difusión de los estudios orientales: 1.– III Jornadas Culturales EuskadiAsia (Escenarios de Futuro. China en Perspectiva). 2.– Edición del libro monográfico sobre Asia oriental Experiencias, Miradas y Pensamientos sobre Extremo-Oriente.*	3.499
Asociación vizcaína del acordeón.	G48128128	KJB-200910/0001	Urte osoko programazioa: 1.– Doremika 2009 ikuskizun musikal didaktikoaren emankizunak. 2.– Gabonetako kontzertua Arriaga antzokian. 3.– Kontzertu ibiltariak bai Euskal Autonomia Elkargoan bai Elkargotik kanpo. *Programación anual: Representaciones del espectáculo músico-didáctico Doremika 2009. Concierto de Navidad en el Teatro Arriaga. 3.– Conciertos itinerantes tanto en la Comunidad Autónoma del País Vasco como fuera de ella.*	23.446

A	B	C	D	E
Asociación Zahamiola (coro de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateko abesbatza)	G95035754	KJB-200910/0111	Alemaniako bira: Berlin (2 emanaldi) eta Kolonian (emanaldi bat). *Gira a Alemania: Berlín (2 actuaciones) y Colonia (1 actuación).*	8.083
Andoaingo Udala / Ayuntamiento de Andoain	P2001000E	KJB-200910/0076	XXI. Rikardo Arregi Kazetaritza saria. *XXI Premio de Periodismo Rikardo Arregi.*	15.675
Getariako Udala / Ayuntamiento de Getaria	P2004200H	KJB-200910/0043	Alfontso VIII Gaztelako erregeak Getariari hiri-gutuna berritu zioneko 800. urteurrena ospatzeko Getaria herriaren historiaren gaineko hitzaldi-zikloa. *Ciclo de conferencias en torno a la historia de Getaria con motivo de la celebración del 800 aniversario de la renovación de su Carta Puebla por Alfonso VIII, Rey de Castilla.*	3.554
Zarauzko Udala (Kultura Saila) / Ayuntamiento de Zarautz (Dpto. de Cultura)	P2008500G	KJB-200910/0075	Zarauzko Nazioarteko X. Jazz Mintegia. *X Seminario Internacional de Jazz de Zarautz*	9.144
Begihandi Kultur Elkartea	G95392783	KJB-200910/0038	Asiako fikzioak gai nagusi peko Getxophoto 09 III. Nazioarteko Argazki Lehiaketa: 1.– Argazki-erakusketak. 2.– Argazkigintza oinarri duten kultur gertakariak: 2.1.– Karpa tematikoa. 2.2.– Proiekzioak + zuzeneko musika. 2.3.– BertsoPhoto. 2.4.– PhotoMusik. 2.5.– PhotoLetrak. 3.– Publikoaren parte-hartzearekin lotutako jarduerak: 3.1.– Izan/Sé Getxophoto (POP Proiekzioa). 3.2.– Bisita gidatuak. 3.3.– Lehiaketa irekia. 3.4.– Lantegiak. 4.– III. edizioa ixtea: 4.1.– Joan den urteko edizioaren memoriaren argitalpena. 4.2.– Getxophoto 09ren gaineko bideoa eta prentsa-dosierra. *Getxophoto 09, III Festival Internacional de Fotografía en torno al tema Ficciones de Asia: 1.– Exposiciones fotográficas. 2.– Eventos culturales en torno a la fotografía: 2.1.– Carpa temática. 2.2.– Proyecciones + música en directo. 2.3.– BertsoPhoto. 2.4.– PhotoMusik. 2.5.– PhotoLetrak. 3.– Actividades ligadas a la participación del público: 3.1.– Izan/Sé Getxophoto (ProyecciónPOP). 3.2.– Visitas guiadas. 3.3.– Concurso abierto. 3.4.– Talleres. 4.– Cierre de la III edición: 4.1.– Edición de la memoria visual de la edición anterior. 4.2.– Elaboración del vídeo y dossier de prensa Getxophoto 09.*	25.367
Centre Cultural Euskal Etxea de Barcelona	G58416736	KJB-200910/0084	XII. Euskal Herria Sona Musika Jaialdia. *XII Festival de Música Euskal Herria Sona.*	8.221

A	B	C	D	E
Cine Club Fas	G48261713	KJB-200910/0133	Zinearen kultura sustatzeko programa (proiekzio independenteak, berariazko zikloak, hitzaldiak, solasaldiak, mahai-inguruak eta abar). *Programa de promoción y difusión de la cultura cinematográfica (proyecciones independientes, ciclos específicos, conferencias, coloquios, mesas redondas, etc.).*	3.417
Coro Biotz Alai	G48283188	KJB-200910/0037	Kroazian zeharreko bira artistikoa (Dubrovnik, Opatija eta Zagreb-en). *Gira artística por Croacia (Dubrovnik, Opatija y Zagreb).*	6.415
Dantzaz Arte Koreografikoaren Garapena Sustatzeko Elkartea	G20780631	KJB-200910/0042	Dantza-sentsibilizazioaren aldeko 2009ko eskola-kanpaina Gipuzkoa eta Iparraldean (48 tailer, 9 eskola-emankizun eta eskoletako irakasleentzako formakuntza-jardunaldi bat). *Campaña escolar 2009 de sensibilización hacia la danza en Gipuzkoa e Iparralde (48 talleres, 9 funciones escolares y 1 jornada de formación para profesores).*	7.613
El Instituto Europa de los Pueblos, Fundación Vasca / Herrien Europa Institutua, Euskal Fundazioa	G20644233	KJB-200910/0099	Europako berezko Herrien entitate historikoa, soziala eta gizatiarra Euskal Autonomia Erkidegoko publiko orori ezagutaraztea eta zabaltzea xede duen programa: 1.– Europako Herriak lanaren argitalpena. 2.– Hitzaldi-zikloa (5). *Programa que tiene por objeto dar a conocer y divulgar, para que sea accesible a todo tipo de público, la entidad histórica, social y humana de todos los Pueblos naturales de Europa en la Comunidad Autónoma del País Vasco. 1.– Edición de la obra Los Pueblos de Europa. 2.– Ciclo de conferencias (5).*	21.987
Elixir Films, S.L.	B20766234	KJB-200910/0137	Euskal kostaldeko itsasargien gaineko historia, horietako bakoitzera joateko oinezko ibilbidea eta baita euren kokapenari eta inguruari buruzko azalpenak ere jasotzen dituen argitalpen elebiduna (liburua + DVDa). *Edición bilingüe (libro + DVD) de una publicación en torno a los faros de la costa vasca, recogiendo su historia, propuestas de recorridos a pie a cada uno de ellos así como explicaciones acerca de ellos y su entorno.*	12.651
Euskal Kantuzaleen Elkartea	G20424552	KJB-200910/0135	Formatu txikiko kantaldiak ardatz dituen Gazteak Kantari programa (Xedeak: 1.– Kantuzaletasuna sustatzea eta zabaltzea. 2.– Kantari hasi berriei euren proiektuak garatzeko laguntza ematea. 3.– Udaletako kultur programazioetan euskal kantua sartzea. *Programa Gazteak Kantari basado en recitales de canto de pequeño formato (Objetivos: 1.– Promocionar y fomentar el canto. 2.– Apoyar a los cantores noveles en el desarrollo de sus proyectos. 3.– Incluir el canto en la programación cultural de los ayuntamientos.*	4.478

A	B	C	D	E
Euskal Kantuzaleen Elkartea	G20424552	KJB-200910/0136	Euskal kantari handien omenezko kantaldiak programa (Xedeak: 1.– Memoria kolektiboa elikatzea. 2.– Euskal kantarien lanak belaunez belauneko transmisioa sustatzea). *Programa Recitales-homenaje a notables intérpretes/vocalistas vascos/as (Objetivos: 1.– Alimentar la memoria colectiva. 2.– Promocionar la transmisión generacional de sus trabajos).*	1.604
Federación Irmandade dos centros galegos en Euskadi	G48208482	KJB-200910/0124	XXIV. Galizaren Eguna Euskadin. *XXIV Día de Galicia en Euskadi.*	5.442
Fundación Amalur Fundazioa	G01424985	KJB-200910/0116	La Arquitectura Ausente: Argazki-erakusketa iraunkorra Aiarako Haranean (aire zabaleko erakusketa + euskarri birtualaren sormena fundazioaren web orrian lokalizatzeko + behin betiko txostenaren idazketa). *La Arquitectura Ausente: Exposición fotográfica permanente en el Valle de Ayala (exposición al aire libre + creación de un soporte virtual para su inclusión en la página web de la fundación + redacción informe final).*	5.640
Fundación Amalur Fundazioa	G01424985	KJB-200910/0117	Aiarako Taldeko ondare industrialaren katalogazioa eta zabalkundea (+ euskarri birtualaren sormena fundazioaren web orrian lokalizatzeko + behin betiko txostenaren idazketa). *Catalogación y difusión del patrimonio industrial de la Cuadrilla de Ayala (+ creación de un soporte virtual para su inclusión en la página web de la fundación + redacción informe final).*	5.452
Fundación Amalur Fundazioa	G01424985	KJB-200910/0118	Aiarako Haraneko migrazioak ikerlana (+ euskarri birtualaren sormena fundazioaren web orrian lokalizatzeko + behin betiko txostenaren idazketa). *Trabajo de investigación las migraciones en el Valle de Ayala (+ creación de un soporte virtual para su inclusión en la página web de la fundación + redacción informe final).*	5.452
Fundación Juan Crisóstomo Arriaga-Orquesta Sinfónica de Bilbao	G95449021	KJB-200910/0140	Bira musikala Japonian [Osaka (1), Fukui (1), Tokio (2), Fukuoka, Yokohama (1) eta Gifu (1)]. *Gira musical en Japón [Osaka (1), Fukui (1), Tokio (2), Fukuoka, Yokohama (1) y Gifu (1)].*	43.249
Gaztelupeko Hotsak, S.L.	B20770277	KJB-200910/0146	Blues-a eta Jazz-a Euskal Herrian hedatuz zirkuitu ibiltaria. *Circuito itinerante Blues-a eta Jazz-a Euskal Herrian hedatuz.*	16.786

A	B	C	D	E
Gernika Deutsch-Baskischer Kulturverein EV	766656136	KJB-200910/0115	Euskal Koreografoen Berlineko I. Jaialdia. *I Festival de Coreógrafos Vascos de Berlín*	20.007
Gero Axular Kultur Taldea	G20855490	KJB-200910/0053	Talaia ikuskizunaren bira. *Gira del espectáculo Talaia.*	2.192
Itxas-Alde Euskal Kultura Taldea	G48462618	KJB-200910/0010	NEPAL 2009: Nazioarteko Folklore Jaialdian parte-hartzea. *Participación en el Festival Internacional NEPAL 2009 de Folclore.*	9.019
Kulturnieta, S.A.	A20432365	KJB-200910/0114	Ekoizpen Eszenikorako Azpiegitura eta Baliabideen Zerbitzua. *Servicio de Infraestructuras y Recursos a la Producción Escénica.*	11.411
Orfeón donostiarra	G20051132	KJB-200910/0088	2009ko programa musikala: 1.– Musika korala. 2.– Antxon Ayestarán musika tailerra. 3.– Orfeoi Txiki. 4.-Orfeoi Gazte. 5.– Bibolin aula. 6.– Biolontxelo aula. *Programa musical 2009: 1.– Música coral. 2.-Taller de Música Antxon Ayestarán. 3.– Orfeoi Txiki. 4.– Orfeoi Gazte. 5.– Aula de violín. 6.– Aula de violonchelo.*	42.676
Plateruena Durangoko Kafe Antzokia Kooperatiba Elkartea	F95220919	KJB-200910/0144	Kantagileak eta kantuzaleek elkar ezagutzeko gune izan nahi duen Kantuaren kantoia zikloa. *Ciclo Kantuaren kantoia, programa que quiere convertirse en punto de referencia para el conocimiento entre cantautores y sus seguidores/as.*	2.606
Sociedad Coral de Bilbao	G48130215	KJB-200910/0015	2009ko kontzertu-emanaldien eta grabazioen ohiko programazioa. *Programación habitual de conciertos y grabaciones ejercicio 2009.*	39.678
Sociedad de Ciencias Naturales Aranzadi	G20059135	KJB-200910/0096	IX. Historia Jardunaldiak. *IX Jornadas de Historia.*	994

A	B	C	D	E
Sociedad Donosti Ereski Kultur Elkartea	G20159950	KJB-200910/0130	Done Jakue bidea ardatz hartuta, Portugal, Galizia eta Euskal Herriko kultur harremanetan sakontzeko programa: I. fasea: I.1.– Musikaz lagundutako hitzaldi-zikloa: I.1.1.– Galiziar literatura euskaraz (Os vellos non deben namorarse/Agureok ez genuke maiteminduta egon behar Castelaoren antzezlanaren euskarazko irakurketa). I.1.2.– Euskaldunen eta galegoen arteko harremanen historia baten zertzelada/Esbozo de una historia de las relaciones entre vascos/as y gallegos/as. I.1.3.– Izarren bidea. El Camino de las estrellas. I.2.– A Coruñako Canta Compaña abesbatzarekin batera bi kontzertu (Donostia-San Sebastiánen eta Trintxerpe-Pasaian). II. fasea: Kontzertu-sorta Portugalen (Viana do Castelon) eta Galizian [Pontevedran (hiriburuan eta probintziako Caldas de Reis eta Tuin herrietan) eta A Coruñako Santiago Konpostelakoan)]. *Programa que, tomando como eje principal el Camino de Santiago, tiene por objeto profundizar las relaciones culturales entre Portugal, Galicia y Euskal Herria: Fase I: I.1.– Ciclo de conferencias con acompañamiento musical: I.1.1.– Literatura gallega en euskera (Lectura en euskera de la obra de teatro de Castelao Os vellos non deben namorarse-Agureok ez genuke maiteminduta egon behar-Los/as ancianos/as no deben enamorarse). I.1.2.– Esbozo de una historia de las relaciones entre vascos/as y gallegos/as/ Euskaldunen eta galegoen arteko harremanen historia baten zertzelada. I.1.3.– El camino de las estrellas/ Izarren bidea. I.2.– Conciertos en Donostia-San Sebastián y Trintxerpe-Pasaia, con el acompañamiento de la coral coruñesa Canta Campaña. Fase II: Ciclo de conciertos en Portugal (Viana do Castelo) y Galicia [Pontevedra (capital y poblaciones de Caldas de Reis y Tuy) y A Coruña (Santiago de Compostela)].*	6.025
Sociedad El Sitio	G48115430	KJB-200910/0014	2009ko berariazko jarduerak (kultura/giza eremuan): 1.– Hitzaldi-zikloak eta mahai-inguruak (5). 2.– Liburuen aurkezpenak. 3.– Maiatzaren 2ko jaia eta Askatasunari saria (XVIII. edizioa). *Actividades específicas año 2009 (ámbito socio-cultural): 1.– Conferencias y/o mesas redondas (5). 2.– Presentación de libros. 3.– Fiesta del 2 de mayo y XVIII Premio a la Libertad.*	1.765
Sostoa Abesbatza	G20166179	KJB-200910/0145	Sostoa abesbatzaren XXV. urteurrenaren gaineko programa: 1.– Bira korala Alemaniara (Berlin). 2.– XXV. Urteurrenaren liburuaren argitalpena. 3.– Abesbatzaren CD baten edizioa. 4.– Abesbatzen arteko elkartrukeak. 5.– Zenbait kontzertu emanaldi Eibarren. 6.– Koralista Eguna Eibarren. 7.– Erakusketa Eibarreko Kultur Etxean. *Programación XXV aniversario de la fundación de la coral Sostoa: 1.– Viaje cultural con sus correspondientes conciertos a Berlín. 2.– Publicación libro del XXV aniversario. 3.– Edición de un CD. 4.– Intercambios corales. 5.– Conciertos en Eibar. 6. Celebración del Día del Coralista. 7.– Exposición en el Aula de Cultura de Eibar.*	7.537

A	B	C	D	E
Teatro paraiso, S.A.L.	A01230044	KJB-200910/0068	Vitoria-Gasteizko Beñat Etxepare aretoan eta Bilboko Mitusun haur eta gazteentzako antzerki-programazioa eta antzerki-arloko jarduera osagarriak. *Programación teatral para niños/as y jóvenes en las salas Beñat Etxepare (Vitoria-Gasteiz) y Mitusu (Bilbao) y actividades teatrales complementarias.*	12.035
Topagunea Euskara Elkarteen Federazioa	V48886725	KJB-200910/0119	Kultur Errota 09 formatu txikiko kultur emanaldien zirkuitua. *Kultur Errota 09, circuito de espectáculos culturales de pequeño formato.*	25.105
Tu & Yo Producciones, S.L.	B95310595	KJB-200910/0127	Meteorik programa (nagusiki arte eszenikoetan oinarritutako asteroko telebista-programaren ekoizpena eta zabalkundea Euskal Autonomia Erkidegoan). *Programa Meteorik (producción y difusión en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi de un programa semanal de televisión basado principalmente en las artes escénicas).*	24.656
Udako Euskal Unibertsitatea	G48218416	KJB-200910/0107	37. Udako Ikastaroak. *37 Cursos de Verano.*	15.817
Universidad del País Vasco-Vicerrectorado de Investigación (Departamento de Filosofía de los Valores y Antropología Social) / Euskal Herriko Unibertsitatea-Ikerketa Errektoreordetza (Balioen Filosofia eta Gizarte Antropologia)	Q4818001B	KJB-200910/0009	Museoak, Kultur Ondareak eta Toki-Garapenak Kongresua. *Congreso Museos, Patrimonios Culturales y Desarrollos Locales.*	4.749
			Guztira *Total*	749.962